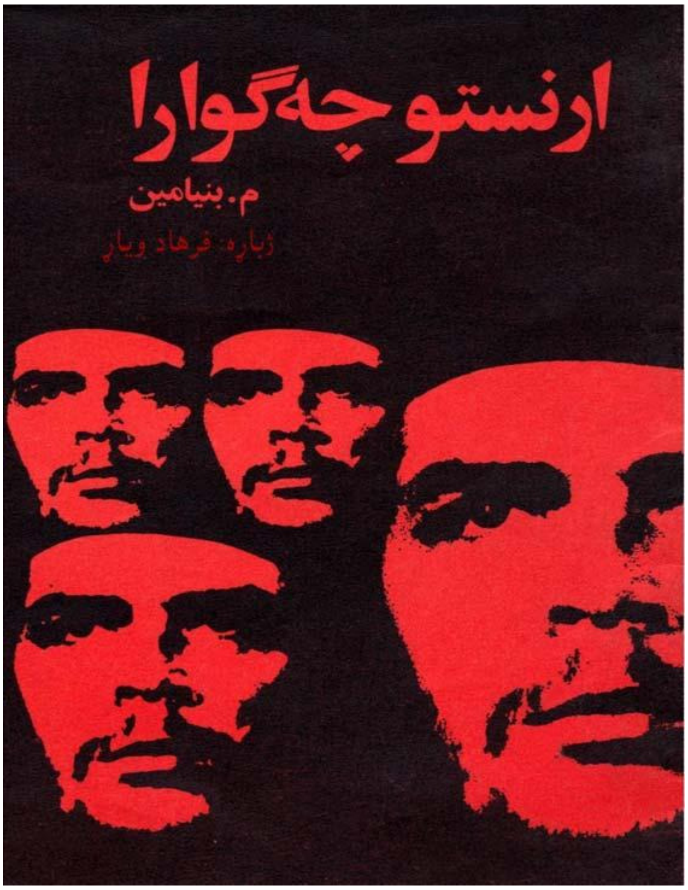


Ketabton.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه گوارا

م. بنیامین

ژباړه: فرهاد ویاړ

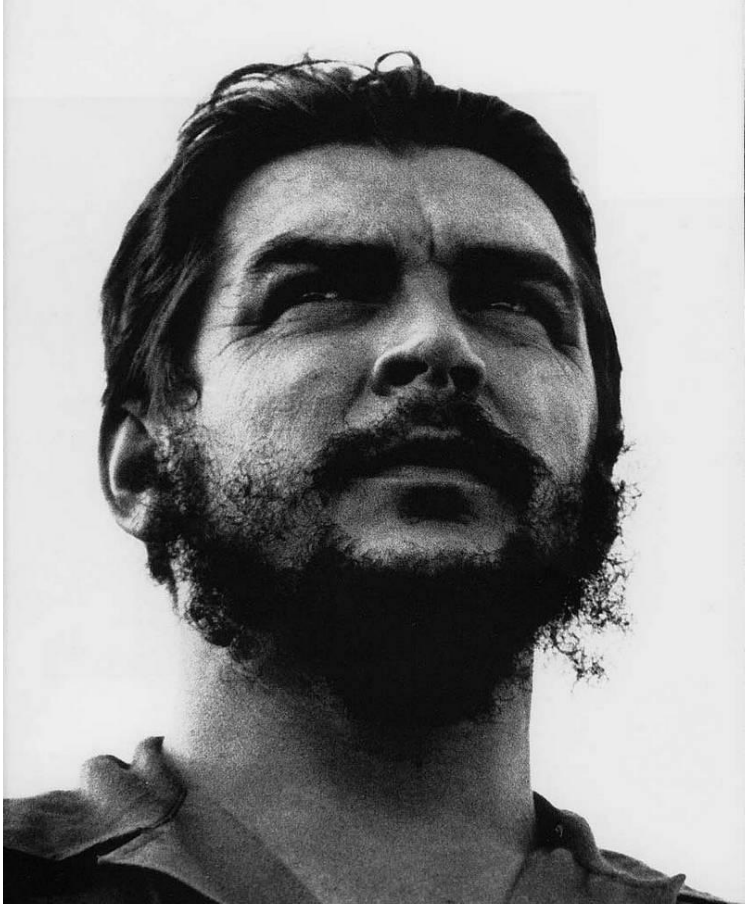
خپرندویه: سیند

وبلاگ:ketabtoon.blogspot.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه ګوارا

م. بنيامين
ژباړه: فرهاد وياړ



د لاتينې امريکا
ټول ماشومان
ارنستو چه ګوارا
پيژني.

هغه سړی
چې د لاتينې امريکا
ټول ماشومان يې
پيژندل.

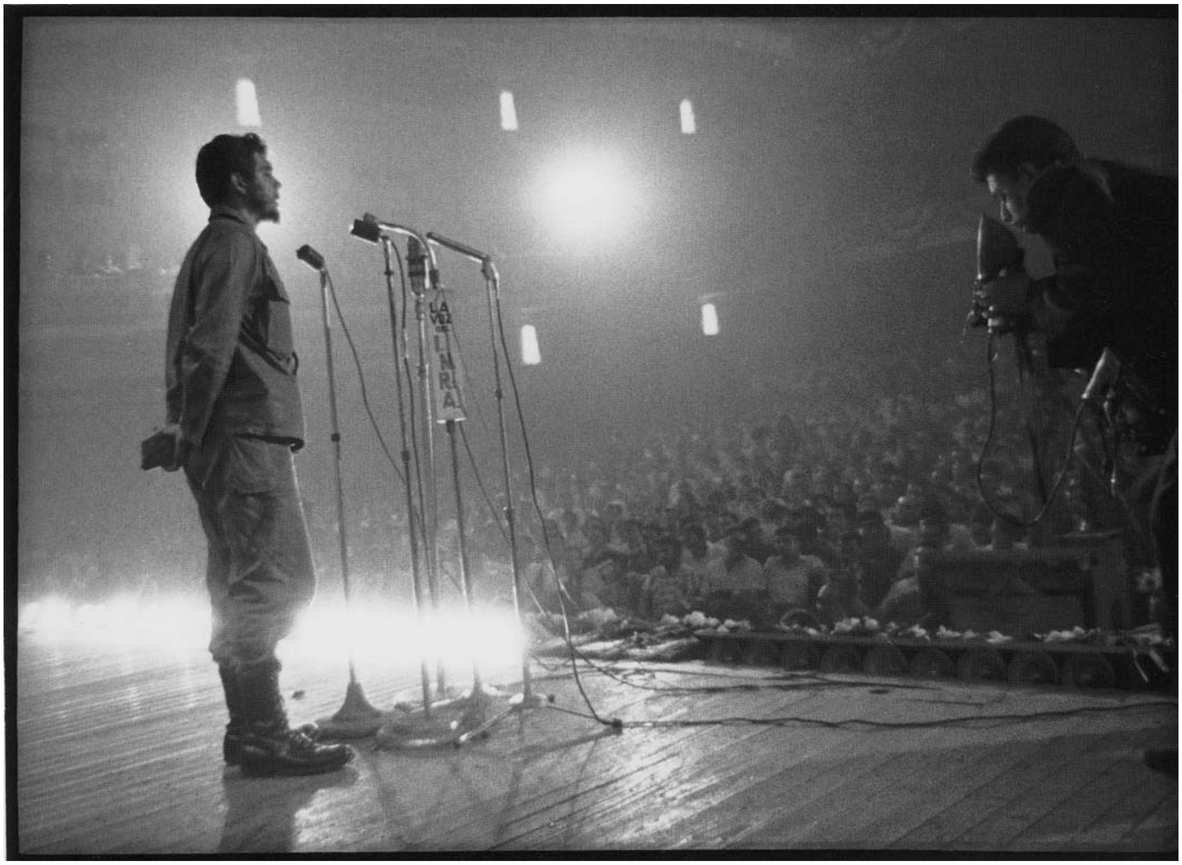
خو هغه څوک و؟
څه يې کول؟
او څه يې ويل؟
چې دومره ماشومانو ته
ګران و،
خو مشران يې د وينې تږي وو،
هغه مشران چې د ماشومان بيوزلي
د هغوې د افسانوي ثروت نتيجه وه.

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه ګوارا يو ډاکټر وو،
هغه ډاکټر چې خلك ورته ګران ول،
او شپه او ورځ به يې،
بی له پيسو نه
په خپل کلينك کې
د ناروغانو درملنه کوله.
هغه باور درلود
چې له دې لارې خپل هيواد ارجنټاين
او خپلو بيوزلو هيوادوالو ته خدمت کوي،
او هيله من وو چې،
په دې ډول خدمت سره،
کولای شي د ناروغيو جرړې وچې کړي،
او نور خپل شاوخوا
هيڅوك ناروغ و نهويني.
خو، هر څومره چې به يې درملنه کوله،
هر څومره چې به يې ګولۍ او شربت او ستنې ورکولې،
بيا به هره ورځ
ناروغان ډيريدل،
او د مړينې کچه زياتيدله.

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا تل فکر کاوه،
چې داسې لاره پیدا کړي،
داسې یوه لاره چې
میلیونونه ولسي پرګني



د بیوزلۍ او بدمرغۍ څخه وژغوري.
فکر یې وکړ...هو،و فکر یې وکړ
او بالاخره دې نتیجې ته ورسید،
چې د خلکو دردونه د درملو سره نه رغول کیږي،
د دې دردونو جرړې په ماشومانو کې نه دي،
په مشرانو کې نه دي،

(c) ketabton.com: The Digital Library

په ټولنه کې دي،
په هغې ټولنه کې چې هغه
او مليونونه نور کسان په کې ژوند کوي،
او ستونزې ګالي.
بالاخره کوم درمل،
کوم شربت،
کومه پيچکارۍ او ستنه،
د ولږې درملنه کولی شي؟
د بدوخواړو درملنه کولی شي؟؟
او نيستۍ له منځه وړلی شي؟؟؟
بې له شکه چې داسې درمل شته،
خو نه دا مُسکن درمل.
چه ګوارا تل ًپه فکر کې وو:
بايد يو ګټور درمل پيدا کړو.
بايد يو ګټور درمل پيدا کړو.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دا په کلینیک کې ناست ډاکټر،
بالاخره، د خپلې کوچنۍ کوټې راووت.
د کتابونو یوه غوټه یې غاړې ته واچوله،
چموسې یې په پښو کړی
او د لوي روغتون لاره یې ونیوله،
چې ډیر لوی و،
ډیر نامحدوده و،
داسې روغتون چې دیوال او برید یې نه درلود
او ټوله لاتینه امریکا په کې شامله وه
چه ګوارا، له دې ښاره هغه ښار ته،
له دې کلي هغه کلي ته تللو
د یوه سره یې خبرې کولی
د بل سره یې کیسې کولی
په ساعتونو د سورپوټکو په جونګړو کې کښیناستو،
او د ورانو ماشومانو سره یې
ټوکې ټکالې کولی
بالاخره په همدې سفرونو کې،
دومره یې د ناروغانو نبض ونیو
چې واقعي ناروغي یې پیدا کړه
داسې ناروغي چې درملنه یې هم دومره آسانه نه وه

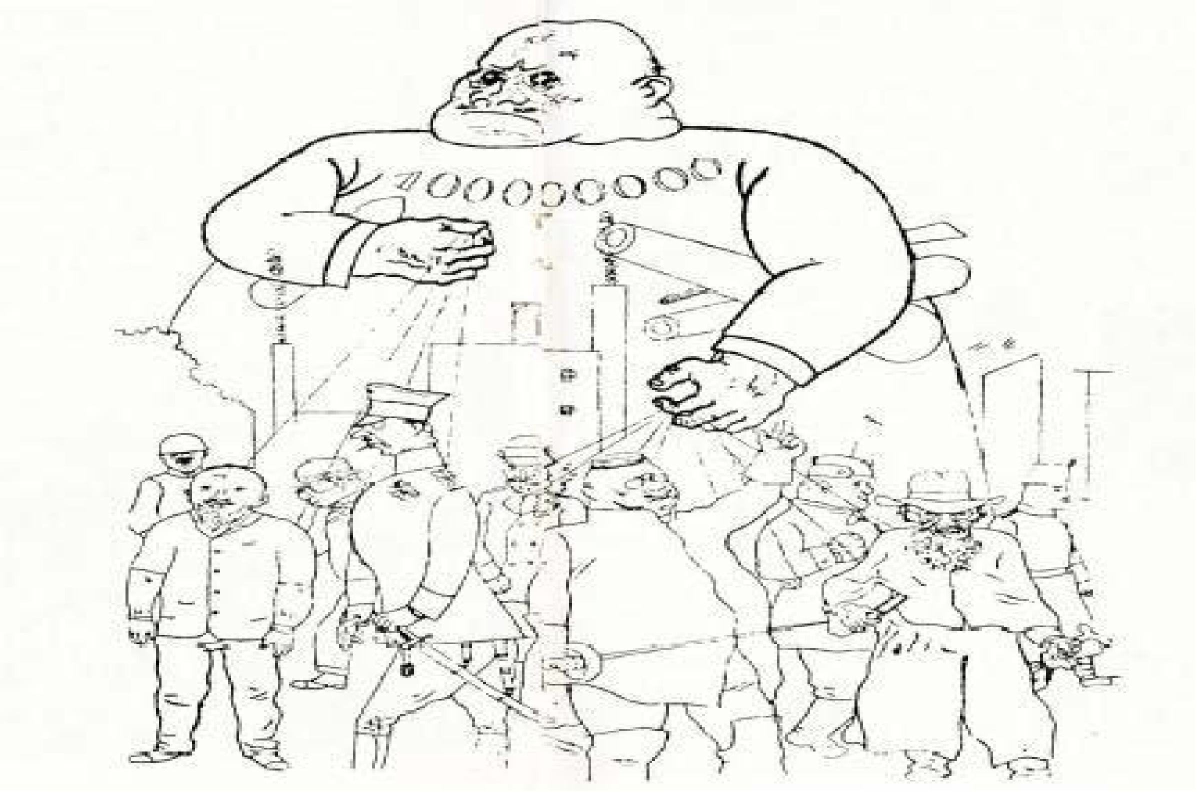
(c) ketabton.com: The Digital Library

او ډير کوښښ او هلوځلو ته يې اړتيا درلوده.
چه ګوارا دې نتيجې ته ورسيد:
چې دا ټولې ناروغۍ له يوې ناروغتيا رامنځته کيږي
هغه ناروغتيا چې د شينې په شان
د هر يوه وينه ځکي،
او په زرګونو نورو ناروغيو يې
اخته کوي.

هغه ناروغي چې نوم يې "پانګوالي" ده،
او ميکروب يې هم
پانګوال دی،

(c) ketabton.com: The Digital Library

نه یو، نه هم دوه
بلکې سلګونه، زرګونه
چې ډېرکی یې د شمالي امریکا میشته ول
هماغه پانګوالان چې
د امریکا امپریالیزم
رهبري کوي
او د خپلو لاسپوڅو په مرسته،



د دې ټاټوبي ټول ثروت لوټي،
په داسې حال کې چې د دې ټاټوبی خلک
په خپله، د شته ګنجونو سره سره
له نیستۍ او بیوزلۍ مړه کیدل

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا دې نتیجې ته ورسید
چې د ناروغۍ له منځه وړلو لپاره
ښايي میکروب نابود کړو.
د پانګوالۍ له منځه وړلو لپاره
ښايي پانګوال له منځه ویسو
په همدې فکر سره، لاس په کار شو
ناروغۍ يې موندلې وه: پانګوالي!
میکروب يې موندلی و: پانګوال!
خو درمل؟
آیا د شربت سره يې کولاې شول دا میکروب نابود کړي؟
آیا د پیچکارۍ او ستنې سره يې کولای شول؟؟
آیا د ګولۍ سره يې کولاې شول؟؟؟

چه ګوارا، شپه او ورځ په همدې فکرونو کې وو
نه، پورتني شیان یو يې هم ګټور نه ول
دلته نوره درملنه په کار نه راځي
دلته ښايي مبارزه وکړو
د دښمن په ضد مبارزه
هغه دښمن چې غل وو
او په زور او چال او دوکې سره يې
د ملیونونو وګړو ثروت لوټو،
هغه دښمن چې نه يې په کوچني او نه يې هم په مشر رحم نه کاوه
هره مخالفه نغمه يې د مردکیو سره ځوابوله
او مبارزان يې وژل.
هغه دښمن چې تر ستونې پورې په وسلو سمبال وو

(c) ketabton.com: The Digital Library

(c) ketabton.com: The Digital Library

نو، پر دې دښمن د بریا لپاره
باید وسله واله جګړه پیل شي
او د مردکي ځواب په مردکي ورکړل شي.
همدا وو چې یوځل بیا چه ګوارا حرکت پیل کړه
غوټه یې پر اوږه
چموسې یې په پښو
او ټوپک په لاس.
ښار په ښار،
کلی په کلی،
هیواد په هیواد،
د خپلې عقیدې لپاره یې تبلیغ پیل کړ
او خلکو ته یې توضیح ورکوله
چې دښمن ډېر زیات بیرحمه دی
دښمن په خبرو نه پوهیږي
باید د زور ځواب په زور ورکړل شي
او که لاس تر زنې لاندې کښېنو
هیڅ هم نشو کولای.

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا، نور غښتلی وو:
نه له لارې ډاريده، نه هم له ګړنګونو،
نه له ولړې يې زونګ زونګ کاوه، نه له تندې،
کولای شول، ورځې ورځې، بې له دمې مزل وکړي،
او له غره، ځنګله او سیند څخه تیر شي.
کولای شول، اونۍ اونۍ، د ډوډۍ په ځای
پوستکي وخوري،
او تنده یوازې د باران په څاڅکیو ماته کړي.
نور، نو ورته
له بريا پرته بل شئي اهميت نه درلود
په هغه دښمن بريا چې نوی يې پيدا کړی وو.
په دې سفرونو کې يې

يوه ورځ د داسې يو بل سړي سره وليدل
چې هغه هم د ديکتاتورانو له منګولو څخه
چې د امريکا نوکران ول، د خپل هيواد د آزادۍ لپاره نقشه ايستله.
د دې سړي نوم فيډل و،
فيډل کاسترو.
کاسترو هم عقيده لرله:
د هغه دښمن په وړاندې چې تر ګوګله پورې په وسلو سمبال دی،
بايد وسله واله جګړه وکړو.
چه ګوارا او کاسترو سره متحد شول،
او ورځ تر بلې
زيات کسان له هغوې سره يوځای کيدل

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوې د اوږدې مودې لپاره مبارزه وکړه
تر دې چې د کوبا انقلاب یې بریا ته ورساوه
د امریکا نوکران یې وویستل،
او حکومت یې د کوبا خلکو ته وسپارو
فیډل په کوبا کې پاتې شوو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

خو، چه ګوارا...

چه ګوارا، يوازې په يوه هيواد کې په انقلاب قانع نه وو.

هغه غوښتل نور هيوادونه هم د کوبا په شان آزاد وي

هغه غوښتل چې هر هيواد دې د آزادي غوښتونکو لخوا اداره شي

هغه غوښتل داسې يو کار وکړي

چې نور هيڅ يو ماشوم له بيوزلۍ او ناروغۍ

د خپلې مور په غيږه کې مړ نشي

او ژوند د ټولو لپاره يو شان وي

نو، له همدې لپاره په کوبا کې ډيره موده پاتې نشوو

او بيا يې، غوټه په اوږه

چموسې په پښو

او ټوپک په لاس،

د نورو ټاټوبو لاره يې ونيوله

چې د انقلاب اور په نورو ټاټوبو کې هم بل کړي.

چه ګوارا هر چيرې چې تلو

د کوبا د انقلاب په اړه غږيده،

د امريکا د هغه نوکرانو په اړه غږيده

چې د هغوې له بريا وروسته يې

خپلې لکۍ، شا ته راغونډې

او د موږکانو په شان به تښتيدل

چا چې له امريکايانو څخه کړيدلي زړونه درلودل

د زړه له کومې به خنديدل،

او د چه ګوارا خبرو ته به يې غوږ ايښودو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

په دې هیله چې هغوې هم وکړای شي خپل هیواد آزاد کړي.
چه ګوارا د انقلاب په قاصد بدل شوی وو
او ورځ تر بلې یې زیات ملګري او همرزمان پیدا کول،
او کوچنیان
د هغه لومړني او مینه ناکه هرکلي ویونکي ول
هغوې آرزو درلودله چې کاش لویان وی!
او ټوپک یې اوږې ته اچولې،
او د چه ګوارا سره اوږه په اوږه،
په غرونو او ځنګلونو کې
د خپلو دښمنانو په وړاندې جنګیدلی.

×

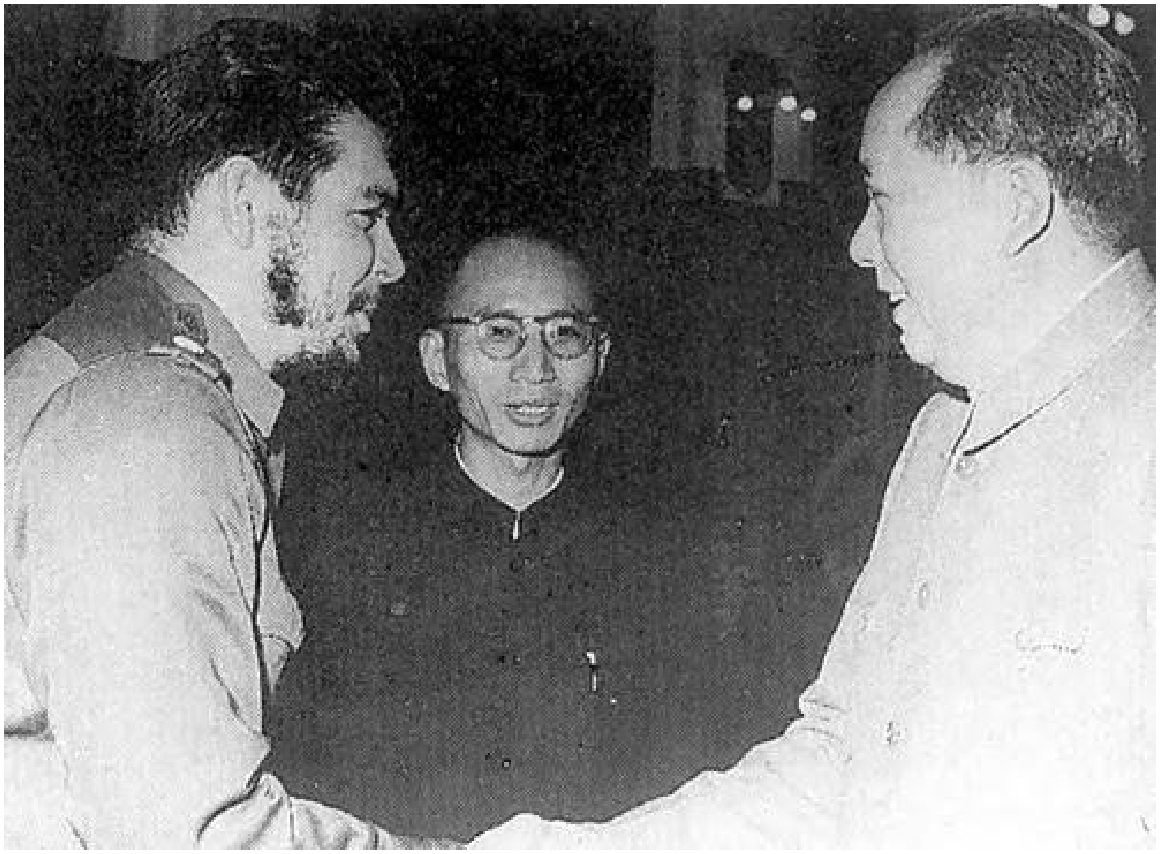
د انقلاب قاصد چې به چیرې پښه ایښوده
د انقلاب اور به لمبې وهلې،
او د مفتخورو لمنې به یې سوځولی
د هغه د پښې غبر،
د آزادۍ غبر وو،
د استقامت غبر وو،
د ولسونو د غلیمانو په وړاندې د مبارزې غبر وو:
ولسمشرانو،
جنرالانو،
کشیشانو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

بانکوالانو،
او د اکا سام لاسپوڅی ډلې
د هغه د نوم په اوریدلو سره
ځانونه بایلل
او د هغه د مرګ هیله یې کوله
خو، نور نه مردکي څه کولای شول،
نه زندان،
نه توپ او نه ټانک کومه اغیزه درلوده،
او نه هم جلا وطنی.
نه د کشیشانو موعظې هغه اغفالولی شوو
او نه د جنرالانو ګواښنې.
له ونزوئلا څخه تر ارجنټاین پورې
له اکوادور څخه تر سالوادور پورې
هر چیرې او په ټولو ځایونو کې
یوازینې غږ، د چه ګوارا غږ وو
او د هغه په لاره تلل.
خو دښمنان هم بیغمه نه کښینستل
شپه او ورځ یې نقشې ایستلې
چې دا هسک پروازه عقاب له پښو وغورځوي
ځکه چې د هغه په شتون کې
دوې هیڅکله هوسا خوب نشو کولای
او ډیر ژر
د غلا او لوټ لارې یې تړل کیدې
او پانګې یې په خطر کې ولیدلې

(c) ketabton.com: The Digital Library

خلک ورو ورو پوهیدل،
او دې پایلې ته رسیدل چې کولای شي،
خپل او د هیواد برخلیک د یوې موټې پردو، مفتخوارو او احمقانو په ځای
په خپلو لاسونو کې ولري
او همدا وو چې دښمنان
- چې د ټولو مشره یې امریکا وه -
سره متحد شول



(c) ketabton.com: The Digital Library

ځواکونه يې راغونډ کړل
او د لاتينې امريکا د ولس مينه ناکه او مبارز ملګرى
د ۱۹۶۷ کال د اکتوبر پر نهمه
په يوه نابرابره غلچکي جګړه کې،
د بوليويا په سويل ختيځ کې
له پښو وغورځو.

دښمنانو د آرامۍ ساه وويستله
او دوستانو له خپلو ځانونو نه
پوښتل،
آيا چه ګوارا په رښتيا مړ شوى دى؟

(c) ketabton.com: The Digital Library

خو سباني څرک وښوده چې
نه،
اتلان هيڅکله نه مري.

(c) ketabton.com: The Digital Library

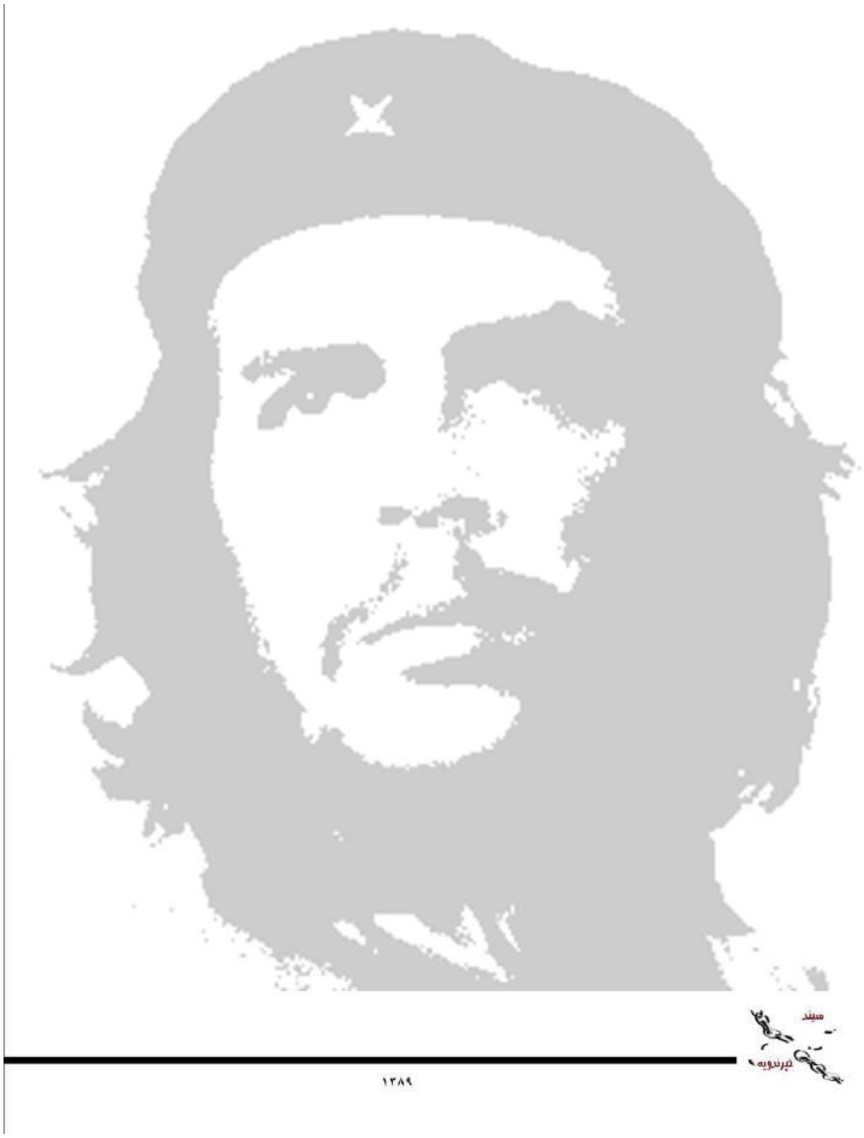
″سیند خپرندویه″ خپاره کړي دي:

۱. د کمونیزم اصول، فریدریش انګلس، ژباړه – فرهاد ویاړ
۲. دیالکتیک ماتریالیزم د ځوانانو لپاره، رضا قرباني، ژباړه – مرینه سحر
۳. د یوه شاعر اندیښنې، احمد شاملو، ژباړه – فرهاد ویاړ
۴. یو شعر چې کرکه ده، پاڅون دی او انتقام، سپیځلی
۵. مور مې ښکلې نشوه، رضا فرمند، ژباړه – فرهاد ویاړ
۶. مارکسیزم او رفورمیزم، و.ا. لنین، ژباړه – هاشم سهار
۷. لیوهولان- یو ستر ژوند! یوه پرتمینه مړینه!، ژباړه – فرهاد ویاړ
۸. د شناخت په اړه یو څو خبرې، صمد بهرنګي، ژباړه- ځرک

خپریږي:

ویکتور خارا، د انقلاب سندرغاړی

(c) ketabton.com: The Digital Library



Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library